

Asamblea General

CUADRAGESIMO SEXTO PERIODO DE SESIONES

Documentos Oficiales

PRIMERA COMISION
22a. sesión
celebrada el **martes**
29 de octubre de 1991
a las 15.00 horas
Nueva York

ACTA **TAQUIGRAFICA** DE LA 22a. SESION

Presidente: Sr. **MROZIEWICZ** (Polonia)
más tarde: Sr. **ALPMAN** (Turquía)
(Vicepresidente)

SUMARIO

DEBATE GENERAL SOBRE TODOS LOS **TEMAS RELATIVOS** AL DESARME (continuación)

La presente acta está sujeta a correcciones.

Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750.2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

Distr. GENERAL
A/C.1/46/PV.22
14 de noviembre de 1991

ESPAÑOL

Se abre la sesión a las 15.15 horas.

TEMAS 47 A 65 DEL PROGRAMA (continuación)

DEBATE GENERAL SOBRE TODOS LOS TEMAS RELATIVOS AL **DESARME**

Sr. AL-NASSER (Qatar) (interpretación del árabe): Pese a que este tema ha sido considerado en la Primera Comisión en los últimos años, desde que se incluyera en el programa de la Asamblea General en 1974, este **año** asume una importancia excepcional. La Conferencia de Paz sobre el Oriente Medio, en la que la comunidad internacional cifra expectativas, será el primer foro de esas características en que se tratará el asunto. No hay duda alguna de que no habrá oportunidad para la paz en la región si no se libera de las armas nucleares y de la consiguiente amenaza para la seguridad de la región y para la seguridad internacional.

Mi delegación ha respaldado desde el principio la creación de zonas libres de armas nucleares en el mundo, partiendo de la convicción de que la liberación de numerosas regiones de la amenaza de **tales** armas facilitará la consecución del objetivo general del desarme nuclear, que constituiría un gran paso hacia la meta final de la comunidad internacional, a saber, el desarme general y completo bajo control internacional. **Más aún**, ello contribuiría al desarme regional.

Además de la creación de una **zona** libre de armas nucleares en el Oriente Medio, existe el proyecto de convertir al Africa en aona **desnuclearizada**. Tenemos también el Tratado de Tlatelolco, **que** se refiere a América Latina. Por otra parte, existe el proyecto relativo a la creación de una **zona** semejante en el Asia meridional y el Pacífico.

La condición fundamental para establecer una **zona** libre de armas nucleares en el Oriente Medio es **la** adhesión de todos los Estados interesados al Tratado **sobre** la no proliferación **de** las **armas** nucleares (TNP). Si bien **tomamos** nota de que los **Estados** de la región son partes en el TNP, observamos que Israel **es** el único país que aún **rehúsa** adherir a dicho Tratado. En este sentido, observamos también que **está** aumentando la adhesión al TNP. Además de la adhesión de Sudáfrica al TNP el 10 de julio de 1991 y de las negociaciones entre su Gobierno y el Organismo Internacional de Energía Atómica (**OIEA**) relativas a las salvaguardias, tanto China **como** Francia han declarado su intención de sumarse al Tratado para completar así el quórum de Estados nucleares que han adherido a él.

Cabe preguntarse por qué Israel vacila en adherir al Tratado. A ese respecto, deseo **referirme** a un libro publicado recientemente, titulado **Samson's Option**, que contiene **sorprendentes** secretos sobre las **armas** nucleares de Israel y revela que **su** poderío nuclear estuvo dos veces en alerta en 1973. Esta información indica que en la región existe una real **amenaza** nuclear que supone muerte y destrucción para sus habitantes y que puede frustrar toda **esperanza** de paz y seguridad en la región. Todo ello ha ocurrido en el **más** absoluto secreto. Este hecho realza el papel fundamental que desempeña el OIEA en la vigilancia de las actividades nucleares en el contexto del TNP.

Debo señalar que la Conferencia Internacional de Paz sobre el Oriente Medio **sería** el **marco más** adecuado para abordar la cuestión de la no proliferación y la creación de una zona libre de **armas** nucleares en el Oriente Medio.

En todas nuestras intervenciones anteriores hemos pedido que se haga lo necesario para crear ese tipo de zona en la **región**. También hemos señalado **que, a menos que se** produzca un cambio **drástico** en las **actuales** condiciones de la región y a menos que Israel adhiriera al TNP, la **esperanza** de transformar al Oriente Medio en una zona libre de **armas** nucleares se verá frustrada.

La comunidad internacional, en **resoluciones** de la Asamblea General, ha pedido que se apliquen las principales disposiciones necesarias para la creación de **zonas** libres de armas nucleares. Los Estados de la región también han pedido **la** cesación de la producción, la adquisición, el desarrollo y la acumulación de armas nucleares y que se sometan todas las instalaciones nucleares **de la** región al **régimen** de salvaguardias del OIEA. Sin embargo, lamentamos observar que el informe anual del Organismo no contiene referencia alguna a los desvíos de material nuclear para fines militares o propósitos relacionados con armamentos. **El** informe del OIEA se basa sobre información que los Estados aportan facultativamente. Debido al rápido avance del proceso de desarme hacia la creación de un ambiente libre de la acumulación de armas nucleares y **de** armas de destrucción en masa, así como de armas convencionales, la comunidad internacional en su conjunto espera que se establezcan medidas adicionales que fortalezcan **la** **confianza**, la transparencia y la apertura. La propuesta de liberar a la región de la amenaza de las armas nucleares también debe incluir todos los tipos de armas de destrucción en masa.

Confiamos que la Asamblea General ha de aprobar este año el proyecto de resolución. **Esperamos** que se lleve a la práctica el proyecto de **establecer** esta zona libre de armas nucleares, a fin de colaborar con el proceso del desarme nuclear y de garantizar la paz y la seguridad en la región.

Sr. WALKER (Jamaica) (interpretación del inglés): Sr. Presidente: Me sumo a las delegaciones que me han precedido para expresar nuestras calurosas felicitaciones por su elección a la Presidencia de la Primera **Comisión**, felicitaciones que hacemos extensivas a los demás miembros de la Mesa.

Los dos **últimos** años han sido los más notables del período de la posguerra. Los cambios registrados en las relaciones políticas internacionales nos deparan una oportunidad única de lograr progresos significativos en la esfera del desarme. La guerra fría, que junto a la carrera de armamentos entre las dos superpotencias aumentó las tensiones y derrochó recursos, ha llegado a su fin.

El Secretario General, en su memoria sobre la labor de la Organización, señala que las prioridades del programa de desarme incluyen lo siguiente:

la búsqueda de nuevas reducciones estabilizadoras de las armas nucleares; el mantenimiento del renovado impulso del apoyo al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares; la detención de la proliferación descontrolada de las armas avanzadas de destrucción en masa y la tecnología pertinentes el logro de una rápida conclusión de un convenio general sobre la prohibición de las armas químicas y el fortalecimiento de las obligaciones básicas de la Convención sobre armas biológicas. Existe acuerdo general respecto a la evaluación del Secretario General en materia de prioridades del desarme, y en el nuevo ambiente internacional de cooperación ha adquirido un mayor impulso el proceso de abordar esas prioridades.

Acogemos con beneplácito los esfuerzos realineados desde comienzos de este año para reducir los arsenales nucleares en Europa. Estos incluyen la firma en julio del Tratado entre los Estados Unidos y la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas sobre la reducción y limitación de las armas estratégicas ofensivas (START) y las propuestas unilaterales de ambos países para reducir las armas nucleares tácticas con base terrestre. También celebramos la decisión anunciada el 17 de octubre por la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN) sobre la reducción de algunas categorías de proyectiles nucleares. Mi delegación espera que esas iniciativas conduzcan a mayores esfuerzos para reducir drásticamente las armas nucleares de todos los tipos por todos los Estados poseedores de armas nucleares, y que ello permita su posterior eliminación total.

También nos satisface observar que recientemente varios países se han convertido en parte en el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares (TNP). En particular tomamos nota de que China y Francia, que son Potencias nucleares y miembros permanentes del Consejo de Seguridad, han anunciado su intención de adherir a ese Tratado. Acogemos con beneplácito esta noticia y esperamos que otros países sigan su ejemplo.

Nos sentimos complacidos al enterarnos **del** adelanto **realizado** por la Conferencia de Desarme en su labor sobre la convención de **armas** químicas. Esperamos que **se** hagan todos los **esfuerzos** posibles para que **los** trabajos sobre la convención culminen a **principios** del año entrante.

Nuestra delegación desea expresar su reconocimiento al Secretario General por su informe sobre las formas y **los** medios de promover la transparencia en las transferencias internacionales de armas convencionales (**A/46/301**). Quiero señalar especialmente a la atención la **sección** que se refiere a las transferencias ilícitas de armas, **ya** que a menudo esas transferencias están vinculadas con el comercio ilícito **de** drogas, y **a** veces los países de nuestra región son **utilizados como puntos** de trasbordo de estas actividades **ilícitas**. Esto plantea un problema de seguridad **a los** pequeños países y crea nuevas tensiones sobre sus recursos limitados. Esperamos que se tomen medidas con prontitud para poner en práctica las recomendaciones contenidas en el informe del Secretario General.

Las circunstancias que han **llevado** a las medidas que se están tomando para reducir las **armas** nucleares **proporcionan** la misma justificación y la misma oportunidad para reducir la **acumulación** excesiva de **armas** convencionales. Ahora que el enfrentamiento ha sido **sustituido** por la cooperación se hace evidente cada vez **más** que es posible abordar una serie de conflictos regionales en todo el mundo y reducir la necesidad de que **muchos** **países** se sientan preocupados por adquirir vastas cantidades de armas. Con el **pasar** de **los** años, estas armas no solamente se han tornado cada vez **más** perfeccionadas y destructivas sino también **más caras** y, al igual que las **armas** no convencionales, constituyen un desperdicio de recursos escasos. Estos recursos se necesitan para otros **finés más** productivos y todos los países, tanto desarrollados **como** en desarrollo, deben tomar medidas rápidas y **urgentes** para reducir los gastos en **armas convencionales** y no convencionales.

Hay **razones** claras y apremiantes que demuestran que la reducción de los gastos militares se ha convertido en una **cuestión** de suma **urgencia**. Un problema fundamental que plantean los **cambios** políticos positivos es encontrar **los** recursos para responder a las expectativas de los pueblos por **doquier como** resultado de estos cambios. Más aún: si bien aplaudimos la tendencia creciente hacia la democracia, se reconoce cada vez **más** que la estabilidad

y el orden social no pueden mantenerse sobre la base de la opulencia de unos pocos y la pauperización creciente de la vasta mayoría de los pueblos del mundo.

En virtud de la actual distribución de recursos entre gastos militares y gastos de otra índole, resulta que hay una escasez de recursos para tratar los problemas que surgen de los cambios ocurridos y otras prioridades urgentes. Se necesitan recursos para hacer inversiones en Europa oriental y la Unión Soviética a fin de que se mantenga la democracia y se hagan realidad las esperanzas y las aspiraciones de los pueblos de estos países. Al mismo tiempo, los países desarrollados repetidamente han dado seguridades de que la asistencia a Europa oriental no traerá como resultado una disminución de la asistencia a los países en desarrollo y la cooperación con ellos, al tratar los urgentes problemas económicos y sociales que enfrentan estos países. Además, los propios países desarrollados deben encarar urgentes problemas sociales y de otra índole. Obviamente, se necesitan recursos adicionales y la lógica apunta a una reducción de los gastos militares para hacer una contribución importante a la demanda de recursos.

Se han hecho cálculos de las economías que podrían lograrse como resultado del desarme ya acordado y de los recursos adicionales que podrían liberarse a medida que prosiga el proceso de desarme. Es evidente que hay que tomar en cuenta los considerables costos de ajuste del desarme, pero en cualquier cálculo surgirían grandes beneficios de una redistribución de los recursos hacia fines productivos y se dispondría de importantes economías para el desarrollo económico y social.

El final de la rivalidad entre las superpotencias, el mayor énfasis en la seguridad colectiva y los esfuerzos para resolver los conflictos regionales significan que los países en desarrollo pueden ahora concentrarse en una medida aún mayor en el desarrollo. Estos países, abrumados por la deuda, que están soportando programas de ajuste estructural y que no pueden atender programas sociales de desarrollo humano que son una necesidad vital para ellos, ya no necesitan ni pueden permitirse el lujo de invertir vastas sumas en gastos militares improductivos. Los países en desarrollo, que tienen la responsabilidad primordial de su propio desarrollo no deben gastar, en especial ahora que han cambiado las circunstancias y ante las apremiantes

necesidades de **sus** países, dos o tres veces más dinero en equipo y personal militar que en servicios de educación y salud.

Claro **que** todos los países tienen el derecho a la legítima defensa, que es un instinto natural reconocido en el Artículo 51 de la Carta de las Naciones Unidas. Sin embargo, el mundo **se** ha convertido efectivamente en un lugar más **seguro** y cuando aviaoramos un nuevo orden mundial debe hacerse menos hincapié meramente en la seguridad militar. Debemos aprovechar la oportunidad que actualmente **se** nos presenta para elaborar un nuevo concepto de la seguridad **internacional** que **se** ocupe de cuestiones del desarrollo como la pobreza, el crecimiento demográfico, la migración, la deuda, la degradación del ambiente y el establecimiento de instituciones y **procesos** democráticos. La seguridad internacional no debe limitarse más a consideraciones políticas y militares.

Nuestra delegación apoya **la** opinión expresada por el representante del Brasil en su intervención en esta Comisión el **15** de octubre, de que la **democracia**, el desarrollo y el desarme deben constituir los cimientos sobre **los** que **se** asienta la nueva estructura de la paz.

El concepto de desarme y desarrollo **se** ha debatido en este foro durante casi **dos** decenios sin la perspectiva de ningún progreso real. Hoy tenemos la oportunidad de hacer realidad el dividendo de la **paz vislumbrado** en anteriores debates sobre desarme y desarrollo. En **aras** de la paz, el desarrollo y nuestro legado a las futuras **generaciones, todos** los **países**, en la búsqueda de un nuevo orden mundial, deben comprometerse a reducir los armamentos y los gastos militares. Tratemos genuinamente de contraer este compromiso para que todos podamos cosechar **los beneficios** de la **paz** y la prosperidad.

Sr. KHAMSY (República Democrática Popular Lao) (interpretación del francés): Sr. **Presidente**: Permítame que, en nombre de la delegación de la República Democrática **Popular Lao**, lo felicito calurosamente por su elección unánime para la Presidencia de la Primera **Comisión**. Habida cuenta de su capacidad y competencia personal, estoy firmemente convencido de que nuestras deliberaciones se verán coronadas por el **éxito**. **Nuestras cálidas felicitaciones se extienden también a 108 otros miembros de la Mesa.**

Hace exactamente **dos años**, en **esta** misma sala, expresé la **esperanza** de que, sobre la base de la **distensión** y el acercamiento entre la Unión Soviética y los Estados Unidos, los dos países militarmente **más poderosos** del planeta, nuestro mundo **se encaminaría** ineluctablemente **hacia una nueva era**: la era de paz, entendimiento y **cooperación** entre los pueblos. Los cambios **acelerados** y profundos **aconecidos** desde entonces en la situación internacional ya **nos han** permitido evaluar sus repercusiones sobre la seguridad de los pueblos así como sobre el proceso de desarrollo, las unas positivas y alentadoras y las otras más peligrosas e inciertas.

Los antagonismos y enfrentamientos de la **época de la guerra fría** entre el Este y el Oeste se han disipado con la última reunión de la **Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (CSCE)**, que tuvo lugar en París en noviembre pasado, y con la disolución del Pacto de Varsovia que le siguió. Así, 108 riesgos de enfrentamientos nucleares se han ido reduciendo progresivamente. Media docena de nuevos Estados han logrado la independencia y se han unido a la comunidad de naciones. En el **Asia sudoriental se acaba de restablecer la paz y unidad en Camboya mediante la feliz concertación** en París, la semana pasada, del tratado que **puso término a muchos años** de guerra y enfrentamiento en **ese país**. Y mañana mismo, la Conferencia de Madrid, convocada a iniciativa de los Estados Unidos y con el patrocinio conjunto de la Unión Soviética, **se anuncia** ya prometedora de una paz justa y honorable en el Oriente Medio. En el África meridional, **deapuda de** cierto tiempo, la evolución de la situación **favorece** las **luchas legítimas** del pueblo negro de Sudáfrica por el desmantelamiento **total** del sistema del **apartheid** y el **restablecimiento** en dicho país de un régimen en el que todos los ciudadanos, sin distinción de raza ni **color** y en un pie de igualdad, puedan **gozar** de los mismos derechos y libertades democráticas.

La **comunidad internacional** no puede sino **felicitarse** por esta **evolución positiva** y alentadora de la situación mundial. Empero, aunque el término de la guerra fría ha puesto fin a la **existencia** de un mundo **bipolar** caracterizado por la **confrontación** ideológica entre dos bloques rivales, el nuevo orden de un mundo **monopolar** que está en vías de formación, y que pretende ser justo y equitativo, no parece estar claramente definido. Aparecen incertidumbres y confusiones en diversas partes del mundo. La brecha y las contradicciones entre el Norte desarrollado y el Sur desprovisto no dejan de aumentar y agravarse peligrosamente. En algunos países estallan conflictos armados que se originan en rivalidades étnicas o religiosas y en el despertar de nacionalismos, poniendo en grave peligro la integridad territorial, así como la paz y la estabilidad de la región a la que pertenecen. **Todavía estamos** lejos de un mundo que se encuentre apartado de las **amenazas** de la guerra o conflictos armados, un mundo tan deseado en que se puedan **garantizar** suficientemente los derechos e intereses de todos los pueblos, grandes y pequeños.

Es así que, teniendo en cuenta la **proliferación** alarmante de todas las categorías de **armamentos**, ya sean convencionales, nucleares, químicos o de otro tipo, la cuestión del desarme general y completo no ha dejado de preocupar a toda la humanidad. Las negociaciones sobre la limitación de los **armamentos** y el desarme en los distintos niveles - bilateral, regional y multilateral - son difíciles y complejas y merecen ser **alentadas** y apoyadas con la **misma** importancia por la comunidad internacional. En todo caso, es preciso **reconocer** que es en el plano bilateral donde se han logrado avances notables. La firma del Tratado sobre **fuerzas** nucleares de alcance intermedio (INF), entre la **Unión Soviética** y los Estados Unidos, que tuvo lugar en 1987, marcó un momento decisivo en el **proceso** del desarme. Y hace un año hemos **sido** testigos de otros logros de importancia, si no **histórica** por lo menos notable, entre ellos la firma del Tratado sobre la reducción y limitación de las armas estratégicas ofensivas (START), que llevaron a cabo en julio de este año los Presidentes **Mikhail Gorbachev** y **George Bush**. A esto hay que añadir los intercambios que realizaron estas dos Potencias, en diciembre de 1990, de los instrumentos de **ratificación** y los protocolos de dos tratados relativos a los ensayos nucleares, a saber, el Tratado de prohibición parcial de ensayos y el

Tratado relativo a las explosiones **nucleares** con fines pacíficos. Por otra parte, **la** comunidad internacional ha recogido con **gran** satisfacción el **anuncio** de medidas unilaterales de desmantelamiento **y** retiro de armas nucleares con base en tierra y en el mar, que realizó recientemente el Presidente George Bush, medida que encontró inmediatamente **un eco favorable** en el Presidente Mikhail Gorbachev **que**, a título de reciprocidad, ha adoptado decisiones similares e incluso más avanzadas en algunas **esferas**. Además, el Presidente soviético ha decidido aplicar unilateral e **inmediatamente una** moratoria **de** un año en relación con los ensayos de armas **nucleares de su** país. Es sumamente deseable que las otras Potencias nucleares **sigan** este ejemplo.

En el **plano** regional, la República **Democrática** Popular **Lao se** felicita por la **concertación del Tratado** para la Proscripción de las Armas Nucleares en América Latina y del que declara **zona desnuclearizada** a la **región del** Pacífico Sur. **Se felicita** muy **especialmente** por **la** firma, el **año pasado, del** Tratado sobre las fuerzas armadas convencionales en Europa (**CFE**), que fue logrado laboriosamente en el marco de la Conferencia sobre la Seguridad **y** la **Cooperación en Europa (CSCE)** **5** que **me** acabo de referir. **Se trata de un** acontecimiento **histórico** que dio un impulso nuevo, por **no** decir **decisivo**, a las **negociaciones y trabajos de desarme en todos los otros sectores. El** acuerdo entre la Argentina y el Brasil, del **18** de julio de **1991**, sobre la **utilización** de la energía nuclear con fines exclusivamente pacífica, merece asimismo figurar en el activo de los **esfuerzos** regionales **tendientes a** poner fin a la proliferación de **las** armas **nucleares** en **el** continente **sudamericano**.

En lo que se refiere **al** plano multilateral, mi **delegación** toma **nata con** satisfacción de los importantes avances logrados por el **Comité Especial** de la Conferencia de **Desarme** de Ginebra, encargado de elaborar una convención sobre **la** prohibición completa del desarrollo, la **producción**, el almacenamiento **y** el empleo de **armas** químicas **y** sobre su destrucción. Si las **negociaciones** continúan a buen ritmo, como todo el mundo espera, habré sobradas **razones para** creer que el proyecto final de la convención se terminará muy pronto y estará **listo para** la firma en 1992, según está previsto.

Por otra parte es reconfortante saber que China y Francia están dispuestas a adherirse al Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares (TNP) de 1966. Esta decisión, de concretarse, no dejaría de influir en el mismo sentido en los pocos Estados potencialmente nucleares todavía reacios, y de reforzar así la naturaleza universal del Tratado y su eficacia. Debe hacerse mención a la actividad incansable y constante del Departamento de Asuntos de Desarme de nuestra Organización por haber organizado en todo el mundo seminarios, simposios y conferencias con miras a sensibilizar de la mayor forma posible a la opinión pública en todos los países y regiones sobre el peligro que podría representar la carrera de armamentos y sobre la necesidad de ponerle fin y de proceder al desarme.*

El año pasado algunas delegaciones, incluida la mía, habían mencionado con preocupación la cuestión de la transferencia de armas, especialmente a los países en desarrollo, transferencia que, si no se regula internacionalmente, corre el peligro de convertirse en una fuente de tensión, conflicto y desestabilización en estos países, y de comprometer peligrosamente los esfuerzos de nuestro Organización. Mi delegación se felicita por el hecho de que este año la Primera Comisión haya tomado seriamente en cuenta la cuestión y que se vaya a aprobar una resolución al respecto. De todas formas, considera que la reglamentación de que se trata no se refiere solamente a las armas convencionales, sino también a todas las armas de destrucción en masa y a la tecnología de fabricación de las mismas.

En este mismo orden de ideas mi delegación se pronuncia igualmente contra el establecimiento de bases militares y de depósitos de armamentos y municiones, y contra las maniobras militares por parte de ciertas Potencias fuera de su propio territorio. Con el final de la guerra fría considera que serían necesarias medidas en el marco de los trabajos de desarme para poner fin a dichas prácticas.

El desarme general y completo es una empresa ardua y de larga duración. Para garantizar verdaderamente la paz y la seguridad a los pueblos de este mundo, en la fase actual de las negociaciones sobre el desarme, es preciso en primer lugar que aquellos países que poseen armas nucleares se comprometan

* El Sr. Alpman (Turquía), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.

solemnemente, como lo han **hecho China y la Unión Soviética**, a no utilizar en primer lugar estas **armas**, **y** que todos los Estados se **adhieran** sin excepción a los cinco principios del Pancha **Shila**. La República Democrática Popular **Lao**, que hace suya desde hace mucho esta política de coexistencia pacífica, **está** dispuesta a contribuir, con sus modestos medios, al éxito de los trabajos **de** nuestra Comisión.

Sr. GISLASON (Islandia) (interpretación del inglés): La historia del desarme y la limitación de **armamentos se** ha incorporado frecuentemente a una metáfora bien conocida en el sentido de que la gente se pone la ropa cuando hace frío para mantenerse caliente, y posteriormente no necesita una orden para quitarse la **ropa cuando** vuelve el buen **tiempo**. La analogía es que el desarme **es** un fenómeno inevitable si las relaciones políticas **se caracterizan** por la **confianza** mutua en lugar de por el temor **y** la sospecha.

De formas diferentes los acontecimientos de años recientes han demostrado la verdad de esto. Las relaciones políticas enormemente mejoradas **entre** países que una **vez** fueron etiquetados como **Este y Oeste** ya **se** han reflejado en el nuevo alineamiento **de** sus **fuerzas** militares. **El** fallido golpe de Estado en la Unión Soviética, **en** agosto pasado, fue una coyuntura importante en este sentido, puesto que demostró la tenacidad de la **democracia y** tuvo **como** resultado una nueva valoración de **las** políticas de limitación de armamentos por **los** Estados Unidos, lo cual llevó a **la** importante iniciativa del Presidente Bush el **mes pasado y** a la actuación **recíproca** del Presidente Gorbachev.

El enfoque recíproco oficioso del Presidente Bush **y** del Presidente Gorbachev representa un apartamiento bien recibido de los incómodos métodos tradicionales de llegar a acuerdos **negociados de limitación** de armamentos. **Es** de esperar que la limitación de **armamentos** sin acuerdo sea una **tendencia** que signifique la desaparición de la **máxima** "confía pero verifica", **y** allí donde **"confianza"** **simbolizaría** predominantemente la nueva calidad de las relaciones políticas en la era posterior, a la guerra fría.

Aplaudimos de forma especial la iniciativa de reducir y **reorganizar** las **armas** nucleares navales que afectará a **más** de 5.000 de estos dispositivos. Islandia ha mantenido en **numerosas** ocasiones que no sólo deben incluirse en

los **procesos** de desarme y limitación de armamentos los armamentos nucleares navales estratégicos sino también los no estratégicos. Estamos **convencidos** de que la seguridad en los mares del norte **se** verá considerablemente ampliada tras estos anuncios positivos realiaados por los Estados Unidos y la Unión Soviética,

Además, **las** propuestas actuales sobrt armamentos estratégicos nucleares pueden proporcionar una base para **las** negociaciones **de** seguimiento del Tratado sobre la **reducción** y limitación de las armas estratégicas ofensivas (START). No hay duda alguna de que las actuales condiciones políticas **proporcionan** una oportunidad Única para recortes en las armas estratégicas nucleares que van más allá de las reducciones establecidas por el Tratado START. Los acuerdos negociados continuarán siendo un marco Útil y necesario para resolver problemas diversos y con frecuencia complejos en la esfera del desarme y **de** la limitación **de** armamentos, de forma especial cuestiones mundiales **tales** como la proliferación nuclear y las armas biológicas y químicas.

El peligro **de** una mayor proliferación **de** las armas nucleares es uno de los **retos** de seguridad más amenazador del decenio de 1990. La exposición del amplio programa nuclear iraquí es un caso que lo atestigua. Demuestra **la** necesidad de garantizar la aplicación **al** Tratado sobre la no proliferación mediante **una verificación eficaz** y activa. Islandia acoge con beneplácito la adhesión reciente de nuevos miembros al Tratado. Las intenciones anunciadas de Francia y China de adherirse al Tratado son especialmente importantes. Confiamos en que Estonia y Letonia sigan el ejemplo de Lituania y pasen a ser partes en el Tratado.

En el contexto político actual una prohibición completa **de** los ensayos nucleares es fundamentalmente, aunque no exclusivamente, **deseable** con el **fin** de reforaar el régimen de no proliferación. Alentaría a todos los Estados, incluidos los no signatarios del TNP, a no **realizar** ensayos de armas nucleares. En consecuencia, podría disuadir a los llamados Estados umbrales en cuanto a la adquisición y desarrollo **de** armas nucleares.

Las negociaciones de **Giusbra** sobre armas químicas han progresado de forma que parece inminente una conclusión con éxito. Confiamos **en** que, si bien siguen sin resolverse cuestiones importantes, pronto **se** logrará una convención sobre armas químicas que **seta** verificable.

La Tercera Conferencia **de** las Partes encargada del examen de la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y toxínicas y sobre su destrucción terminó recientemente con éxito. Las **medidas de** fomento **de la** confianza acordadas representan una contribución importante para **una mayor transparencia** y apertura que pueden reforzar la Convención. De forma similar, ha sido un avance positivo el acuerdo para la creación de un grupo ad hoc de expertos para examinar los aspectos científicos y técnicos de las posibles medidas de verificación.

Deseo sumarme a oradores anteriores que se han referido a la aceptación internacional creciente **de** un concepto **más** amplio **de** seguridad que abarca factores militares, políticos, económicos, sociales y ecológicos. Esta percepción **más** amplia de la seguridad y la conciencia de diversas interdependencias se ha *conseguido* mediante un proceso gradual de evolución. Debería permitirnos hacer frente a los retos de seguridad mundiales de manera completa.

La amplia definición de seguridad incluye riesgos para el medio **ambiente** marino a través **de** accidentes reales y potenciales que afecten a los reactores nucleares **emplazados** en el **mar**. En la actualidad existen tres fuentes principales de materiales radiactivos que pueden afectar al medio ambiente marino: la liberación en el **mar** de desechos radiactivos solidificados de bajo nivel: la descarga **de** efluentes líquidos radiactivos **de** bajo nivel, y los accidentes marítimos y pérdidas que involucren materiales radiactivos.

Necesitamos prestar la misma atención a 105 tres elementos, que hasta el momento han matado sujetos a la Parte Contratante del Convenio de Londres sobre la prevención de la contaminación del mar por vertimiento de desechos y otras materias, así como a los reglamentos del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA) y de la Organización Marítima Internacional (OMI); además, en un contexto regional, al Convenio de París sobre la Prevención de la Contaminación del Mar por Fuentes Terrestres. No obstante, opinamos que se ha prestado una atención insuficiente a los accidentes que afectan a los reactores nucleares instalados en buques, que sólo están cubiertos de forma limitada por códigos de seguridad internacionales.

En la actualidad, existen casi 600 reactores nucleares en barcos y submarinos en todo el mundo. Estos reactores, que deben considerarse como centrales nucleares móviles, superan en mucho a las aproximadamente 420 centrales nucleares que se han construido en tierra.

Los incidentes y accidentes que afectan a los reactores nucleares a bordo de buques han sido numerosos. La mayoría han sido resultado de colisiones, incendios, encallamientos, explosiones, fallas en los equipos, condiciones meteorológicas o inundaciones, y algunos han sido graves. Los informes indican que al menos nueve reactores nucleares yacen en los fondos oceánicos.

Los accidentes en submarinos nucleares en los últimos años son un recuerdo sombrío de las posibles consecuencias desastrosas que podrían afectar a las naciones que dependen de los recursos marítimos vivos. La liberación de materiales radiactivos de las centrales nucleares al medio ambiente marino, especialmente en aguas poco profundas, plantea riesgos significativos de contaminación para la pesquería y las aves de mar. La pérdida total de un reactor nuclear aumentaría el peligro.

Islandia basa su economía principalmente en la pesca costera y la exportación posterior de sus productos básicos, y ya sabemos que incluso la más ligera sospecha de contaminación radiactiva puede afectar a los mercados internacionales. Tras los accidentes de los submarinos soviéticos en aguas del mar del norte a fines del decenio de 1980, se produjeron indagaciones inmediatas de los principales compradores de productos pesqueros de Islandia para determinar si las existencias de peces se habían visto afectadas.

Se formularon **tales** preguntas a pesar de las grandes distancias involucradas. **Consecuentemente, tenemos** que reconocer y respetar estas sensibilidades, en particular por lo que respecta a las radiaciones.

La consideración de medidas para reducir la **probabilidad** e impacto de accidentes nucleares de reactores en buques se inició en el decenio **de** 1950, junto con el desarrollo de la propulsión nuclear para buques. La Convención internacional para la protección de la vida **en** el mar, **que** especifica las **recomendaciones** de **seguridad** aplicables a los buques mercantes de propulsión nuclear se firmó en Londres en 1960. La OMI adoptó y publicó en 1981 el Código de **seguridad** para buques mercantes de **propulsión** nuclear. Ya **se** ha iniciado el proceso de **actualizar** este **código** como resultado de una **iniciativa** de los Estados nórdicos en el OIEA en 1990.

Tras los accidentes de Three **Mile** Island y Chernobyl ha aumentado la preocupación sobre lo adecuado de los planes de emergencia y el grado de preparación en caso **de** desastres. La Convención sobre la pronta notificación de accidentes nucleares y Convención sobre la asistencia de emergencia en caso de accidente nuclear o de emergencias radiológicas entraron en vigor en 1986 y 1987, respectivamente. Desde 1989 el OIEA, que es **el** depositario de estas convenciones internacionales, ha operado un sistema de respuesta de emergencia para recibir y difundir información y coordinar la asistencia. Ambos se aplican a los accidentes marítimos,

En **consecuencia**, la comunidad internacional ha establecido **varios** parámetros relativos al funcionamiento de reactores **nucleares** en el mar, pero persisten algunas deficiencias. Si bien existen **directrices** de seguridad para todos los reactores nucleares en tierra, **estas** directrices para reactores nucleares en el **mar** sólo son aplicables a los barcos **civiles** de **propulsión** nuclear, relativamente pocos. La mayoría de los reactores nucleares en **buques** no están sujetos a ningún código de seguridad. El OIEA y la OMI tienen responsabilidades limitadas a los usos pacíficos de la energía **nuclear**: en virtud de sus estatutos, pero no **se** aplican a los buques de las armadas.

Los recientes accidentes que han afectado a reactores nucleares **en** buques demuestran claramente la urgencia de evaluar la necesidad y factibilidad de convenir medidas internacionales eficaces para mejorar la seguridad de los reactores y evitar **accidentes** en reactores que podrían poner en peligro

el ecosistema y los recursos naturales vivos. Dehen evitarse las consecuencias devastadoras de un Charnobyl en el mar. El Gobierno de Islandia crea que **sería** constructivo que el Secretario General, **quizá** a través de un grupo de expertos gubernamentales calificados, **efectuase** un estudio con miras a identificar los riesgos para el medio ambiente marino que plantean los posibles accidentes en reactores nucleares en **buques**, evaluando dichos accidentes y definiendo las medidas para reducir los **riesgos** existentes. En breve se distribuirá en este foro un memorándum explicativo en relación con esta sugerencia.

Sr. ALMUAKKAF (Jamahiriya Arabe Libia) (interpretación del árabe): La delegación de Marruecos ya hablo **en** nombre de la Unión Arabe del Magreb, que incluye a Mauritania, Marruecos, la Jamahiriya Arabe Libia y **Túnez** pero permítaseme hacer las siguientes observaciones. En primer lugar, quisiera transmitir al Embajador Roberto **Mroziewicz**, de Polonia, nueatras cálidas felicitaciones por su elección a la **Presidencia de** la Primera Comisión en **el cuadragésimo sexto período** de sesiones de la **Asamblea General**. **Estoy** convencido de que contribuirá al **éxito** de los trabajos de la Comisión, teniendo en cuenta su experiencia y habilidad en los temas relativoa al desarme.

Por supuesto, quisiera dar las gracias a su predecesor, **el** Embajador Jai Pratap Rana, quien **dirigió** las reuniones de la Comisión de forma tan ejemplar. **También** quisiera **expresar** nuestras felicitaciones a los **demás** funcionarios de la Comisión.

Hoy 8n día el mundo **está** gobernado por un clima de comprensión y entendimiento en los temas internacionales que no **tieno** precedente en la historia. Estas relaciones **han mejorado** y se han desarrollado **de** forma positiva entre Estados que apenas ayer se **contemplaban** con deaconfianza y sospechas. Las relaciones internacionales también han sido testigo de cambios políticos y cambios en la esfera de la seguridad y el desarme. Todo 8110 **ha** conducido a una **evolución** positiva en materia **de** soluciones para los problemas y conflictos basada **en** la **comprensión** y coordinación en **lugar** de la hostilidad y **el** enfrentamiento.

Mi delegación acoge con beneplácito **el** acercamiento entre el Este y el Oeste y los acontecimientos **del** mundo de hoy gracias a las negociaciones bilaterales y multilaterales, con miras a alcanzar acuerdos para eliminar **las** armas nucleares totalmente y sin **excepciones**. Esto posibilitará librar al mundo del horror de las armas nucleares que continúan produciéndose y almacenándose en grandes cantidades en todo el mundo.

Hoy asistimos **a** acontecimientos realmente históricos. Sencillamente **esperamos** no vernos decepcionados en nuestras esperanzas y que nuestro optimismo no **sea una** mera ilusión, porque observamos que existen acontecimientos que fomentan el optimismo, avances en las relaciones entre **los Estados** y una disminución de las tiranteces y crisis, así como medidas eficaces y valiosas adoptadas por las dos superpotencias para restaurar al orden internacional y concertar convenciones que reduzcan la cantidad de armas nucleares.

Pero observamos que los **Estados** poseedores de **armas** nucleares tienen arsenales cada **vez** más grandes con capacidad para destruir el mundo **varias veces**. Por lo tanto, **esos Estados** deben **examinar muy seriamente** los peligros que dichos arsenales **entrañan** para la paz y la seguridad internacionales y comprender que **deben** tener la voluntad política necesaria para eliminar completamente todos los tipos de **armamentos**.

Mi delegación celebra el progreso notable alcanzado en las negociaciones relacionadas con el Tratado sobre reducción de las **armas estratégicas (START)**, que permite una limitación importante de las **armas** nucleares estratégicas de las **dos** superpotencias. Asimismo, mi país acoge con beneplácito todas las propuestas que tiendan a la eliminación total de las **armas nucleares** y a la finalización de la carrera de armamentos.

Como estamos hablando del **tema** de las **armas nucleares**, deseo decir algo sobre el problema de la **proliferación**. Debemos atribuir especial importancia a la pronta **concertación** de un tratado sobre la prohibición completa de los **ensayos** nucleares. Esperamos que los Estados poseedores de **armas** nucleares tengan la voluntad política necesaria para cumplir las promesas que han hecho y adoptar rápidamente las **medidas** que se requieren para poner término a los ensayos nucleares, cuyo **número** desde la firma del Tratado de **prohibición** parcial de los ensayos en 1963 asciende a **más** de 1.200. **Esto** ha aparecido en el documento **PTB/CRP.5**. Estas medidas tendrían que reforzar los **esfuerzos** actuales tendientes a lograr un desarme nuclear total y completo y a **eliminar** la producción de **todos** los tipos de **armas** perfeccionada y evitar el surgimiento de nuevas **armas de esa** clase. Esto ayudaría a preservar a la **comunidad** internacional de los peligros que **las** explosiones nucleares plantean para la salud y evitarían los efectos perjudiciales que esas explosiones tendrían **sobre** el medio ambiente.

También **debemos** actuar con prontitud para concertar un tratado sobre prohibición total de los ensayos bajo control internacional **eficaz**, de conformidad con la Carta de las Naciones Unidas. Esta sería la forma más práctica de poner fin a la carrera de armamentos nucleares e invertirla, pero debemos continuar bregando para completar este proceso y librar definitivamente al mundo del terror de esas armas.

Mi delegación **es partidaria** de la idea de establecer **zonas libres** de armas nucleares en **todo** el mundo. Ello **crearía** un mundo totalmente libre de esas armas y fortalecería la **paz y la seguridad** internacionales, tomando en cuenta las particularidades concretas de cada región.

Partiendo de esta base, mi delegación **apoya la Declaración** de los Jefes de Estado y Gobierno de la **Organización** de la Unidad Africana (OUA) de 1964, la Declaración **de El Cairo**, en **que** se pide el establecimiento de una **zona** libre de armas nucleares en **Africa**. Mi delegación también **se** siente complacida al ver que el Preaidente Mubarak propone la creación de una **zona** libre de armas nucleares en el Oriente Medio. Pero, a pesar de los llamamientos de la comunidad internacional, vemos que los **dos** regímenes racistas, el de Sudáfrica y el de la Palestina ocupada, **continúan** llevando a cabo ensayos nucleares e intercambiando información **sobre** programas nucleares. Estos dos regímenes racistas constituyen un obstáculo para la creación de **zonas** libres de **armas** nucleares en **Africa** y en el Oriente Medio. **La** destrucción **de** los arsenales nucleares de esos dos **regímenes** racistas y la terminación de su desarrollo **y fabricación es una condición sine qua non** para que Africa y el Oriente Medio **puedan convertirse en zonas** libres de armas nucleares.

Esperamos que la comunidad mundial **tome las medidas necesarias y acate el** principio de la no **proliferación** de las armas nucleares, **porque algunos Estados poseedores de armas nucleares** siguen mofándose de **estas reglas** al prestar **asistencia** directa o indirecta **a estos dos regímenes**, que de **ese** modo pueden continuar produciendo armas nucleares. Además, les **prestan su** cooperación **para** que **desarrollen** su capacidad nuclear y **sus** sistemas vectores,

The Washington Post afirmó el 27 de septiembre de 1990 **que la** **colaboración** entre el **régimen** sudafricano y la entidad sionista abarcaba el **desarrollo de** misiles de alcance intermedio con ojivas nucleares. **Eso** también lo declaró la cadena **de** televisión **National Broadcasting Company**.

Estos dos **regímenes** procuran intimidar a los países vecinos y prosiguen haciendo caso omiso del pedido de la Asamblea General de **que acatan el régimen** de salvaguardias del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA). Naturalmente, esto pone **en** peligro la **paz** y la seguridad internacionales. El hecho de **que estos dos regímenes** posean armas nucleares no sólo **amenaza** la **paz**

y la seguridad internacionales en Africa y el Oriente Medio sino en todo el mundo. Así lo afirma un artículo aparecido en The New York Times del 20 de octubre de este año, donde se informa acerca de la aparición de un nuevo libro llamado The Samson Option, escrito por Hirsch, en el que afirma que el numero de armas nucleares que posee Israel es mucho mayor que el indicado por el Gobierno de los Estados Unidos. El libro también revela que uno de los blancos principales de Israel era la Unión Soviética y añade que expertos israelíes ya habían declarado esto en el Sunday Times.

Corresponde que hablemos aquí del desarme convencional porque, desde la segunda guerra mundial, nuestro planeta ha presenciado numerosos conflictos armados en los que se han utilizado armas convencionales y se han producido muchas víctimas. Se ha gastado mucho dinero para desarrollar y poseer esas armas. Mi delegación considera que ha llegado el momento de examinar esta cuestión muy seriamente y exhortar a todos los Estados a que respeten los principios de la Carta de las Naciones Unidas, a fin de evitar los peligros que representan la amenaza o el uso de la fuerza y la injerencia en los asuntos internos de los Estados. Debemos también aumentar los esfuerzos en esta esfera.

Mi delegación acoge con beneplácito el acuerdo reciente concertado entre los dos bloques de Europa para reducir sus fuerzas convencionales. Asimismo, nos complacen los esfuerzos que se realizan en el marco de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa. Mi delegación tiene fe en el fortalecimiento de la paz y la seguridad internacionales y recalca la necesidad de librar a la raza humana de las armas químicas y biológicas. Por eso mi país firmó el Protocolo de Ginebra de 1925 relativo a la prohibición del empleo en la guerra de gases asfixiantes, tóxicos o similares y de medios bacteriológicos.

Mi delegación participó en todas las conferencias celebradas sobre este tema y declara ahora que apoya la necesidad de una prohibición total del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas y químicas, y de su destrucción. También consideramos que los arsenales existentes deben colocarse bajo control internacional. Debemos concluir un acuerdo que conduzca a su destrucción.

Mi delegación apoya la Convención sobre la prohibición del desarrollo, la producción y el almacenamiento de armas bacteriológicas (biológicas) y tóxicas y sobre su destrucción.

Debemos destacar el quinto párrafo del Documento Final del primer período extraordinario de sesiones de la Asamblea General dedicado al desarme, en el que se hace referencia a las armas nucleares y químicas y se da prioridad a la destrucción de dichas armas. Nosotros deseamos que el Mediterráneo se transforme en una zona libre de armas nucleares y que las instalaciones existentes se sometan a control internacional, sin discriminación alguna.

Otra cuestión que merece nuestro especial interés es la relativa a la carrera de armamentos en el espacio ultraterrestre. Las posibilidades del uso del espacio ultraterrestre con fines militares son inquietantes, porque tienen un alcance mundial y amenazan la paz y la seguridad internacionales.

Habida cuenta **de** que el espacio ultraterrestre es el patrimonio común **de toda** la humanidad, debe permitirse que el hombre acceda a dicho ámbito y lo explore en aras del interés **común** de todos los seres humanos. El espacio ultraterrestre debe reservarse exclusivamente para **finés** pacíficos. No debería haber obstáculos para los esfuerzos de desarme tendientes a desmilitarizar el espacio ultraterrestre. Si éste se usa para propósitos hostiles, militarisándolo **así aún más**, no sólo se ha de amenazar a la paz y la seguridad internacionales sino que se ha de intensificar la carrera de armamentos. Como es sabido, la entidad sionista ha **lanzado** satélites al espacio ultraterrestre para espiar a **países africanos y árabes**.

Mi delegación también quiere destacar la necesidad de tratar la cuestión del armamento naval, pues hoy los **océanos y mares** están **plagados de armas** de destrucción en masa que se encuentran **a bordo de submarinos y naves de superficie**. Esto obstaculiza los esfuerzos por lograr el desarme nuclear y amenaza a la paz y la seguridad de los Estados **ribereños**. Por consiguiente, mi país apoya los esfuerzos internacionales tendientes a eliminar **tales** armas.

Nuestro mundo es capaz de brindar una vida **mejor** a todo el género humano. Tiene los recursos para hacerlo. Si se **logra el** desarme, se garantizarán las condiciones necesarias para la prosperidad de los pueblos del mundo. No obstante, cabe lamentar que **algunos** Estados, particularmente entre los países desarrollados, dediquen sus recursos humanos y naturales a la acumulación y el almacenamiento de armamentos y a investigar **sobre el uso de** armas nucleares y otras armas de destrucción en **masa** a costa de la satisfacción de algunas de sus necesidades sociales, humanitarias y de desarrollo. De aquí **se** derivan la ignorancia, la enfermedad y la pobreza que aquejan a los pueblos que no tienen alimentos o vivienda.

El problema de los desechos tóxicos y **nucleares es** importante en Africa, especialmente en relación con los Estados poseedores de armas nucleares. **Estos** desechos son altamente peligrosos para el medio ambiente y el **propio** ser humano. Por ende, apoyamos todos los esfuerzos del **Organismo** Internacional de Energía Atómica (OXEA) y de la **Organización** de la Unidad Africana (**OUA**) sobre este **tema**, como también las actividades y los programas de otros **Órganos** internacionales. Creemos que esta Comisión debería adoptar medidas prácticas para remediar la situación.

Mi delegación asigna especial importancia al problema de la verificación, que es una cuestión fundamental si se quiere lograr un verdadero progreso en la esfera del desarme. En este **sentido**, mi delegación desea rendir homenaje al Secretario General, quien con su informe ha hecho un gran aporte a la cuestión de la verificación.

Mi delegación, que adhiere al principio de la transparencia con respecto a las transferencias de armas, con prescindencia del tipo o cantidad, reconoce que es necesario un registro de transferencia de armamentos; pero éste debería incluir, además de las armas convencionales, también a las armas de destrucción en masa.

Mi delegación desea poner de relieve la importancia de las Naciones Unidas **en lo que se refiere** al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales y asigna un carácter fundamental a los esfuerzos que se realizan para lograr el desarme. A este respecto, queremos rendir nuevamente nuestro homenaje al Secretario General por el papel que ha desempeñado y por los esfuerzos que ha realizado en este sentido, como también por sus valiosos informes. Queremos agradecer asimismo al Sr. Akashi, Secretario General Adjunto para Asuntos de Desarme, cuyos informes han hecho que la comunidad internacional iniciara estudios tendientes a contribuir a que la Organización cumpla sus responsabilidades en esa materia. Coincidimos con él en que **tales** estudios han de facilitar la implantación y el fortalecimiento de la paz y la seguridad internacionales.

Fe levanta la sesión a las 16.25 horas.